



TC-EDC/Jan15/19

ORIGINAL: englisch

DATUM: 1. September 2014

**INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN**

Genf

**ERWEITERTER REDAKTIONSAUSSCHUSS****Genf, 7. und 8. Januar 2015**TEILÜBERARBEITUNG DER PRÜFUNGSRICHTLINIEN FÜR BUDDLEIE, SCHMETTERLINGSSTRAUCH  
(DOKUMENT TG/263/1)*vom Verbandsbüro erstelltes Dokument**Haftungsausschluß: dieses Dokument gibt nicht die Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder*

1. Auf ihrer siebenundvierzigsten Tagung vom 19. bis 23. Mai 2014 in Naivasha, Kenia, prüfte die Technische Arbeitsgruppe für Zierpflanzen und forstliche Baumarten (TWO) eine Teilüberarbeitung der Prüfungsrichtlinien für Buddleie, Schmetterlingsstrauch aufgrund der Dokumente TG/263/1 und TWO/47/25 „*Partial Revision of the Test Guidelines for Buddleja (Document TG/263/1)*“ (vergleiche Dokument TWO/47/28 „*Report*“, Absätze 66 bis 68).

- a) Merkmal 21: “Kelch: Länge” umformulieren um “Kronröhre: Länge” zu lauten;
- b) Das umformulierte Merkmal 21: “Kronröhre: Länge” hinter Merkmal 22: “ Kelch: Behaarung” verschieben;
- c) Änderung von Kapitel 8.1: “Allgemeine Abbildung der Pflanze”.

2. Die vorgeschlagenen Überarbeitungen sind in der Anlage dieses Dokuments dargelegt.

[Anlage folgt]

## ANLAGE

Merkmal 21: "Kelch: Länge"*Derzeitiger Wortlaut:*

21.	<b>Calyx: length</b>	<b>Calice : longueur</b>	<b>Kelch: Länge</b>	<b>Cáliz: longitud</b>		
<b>QN</b>	<b>(c)</b> short	court	kurz	corta	Huimoon, Morning Mist	1
	medium	moyen	mittel	media	Masquerade	2
	long	long	lang	larga	White Ball	3

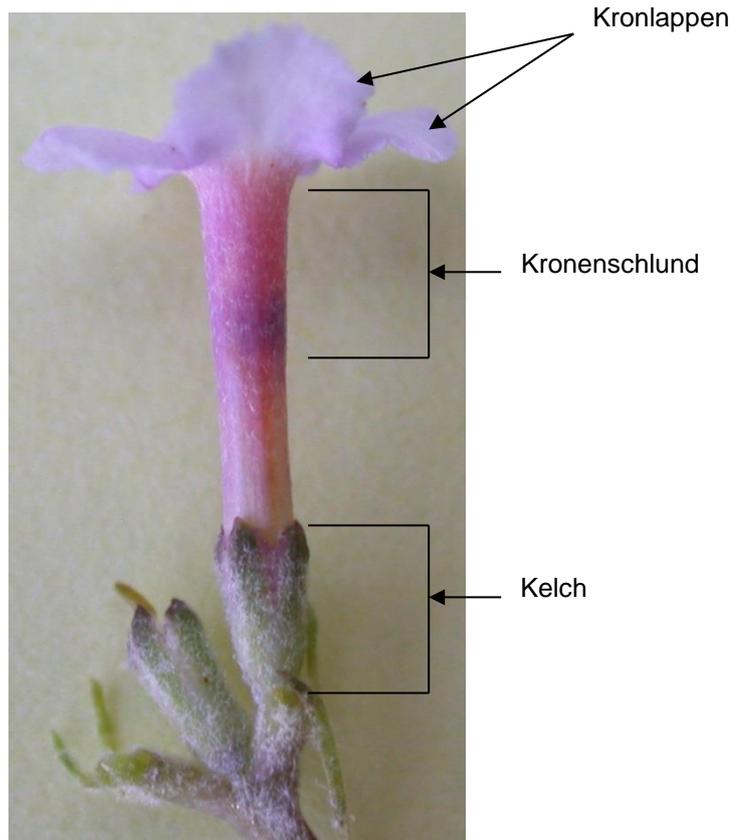
*Vorgeschlagener neuer Wortlaut:*

21.	<b><u>Corolla tube: length</u></b>	<b><u>Tube de la corolle : longueur</u></b>	<b><u>Kronröhre: Länge</u></b>	<b><u>Tubo de la corolla: longitud</u></b>		
<b>QN</b>	<b>(c)</b> short	court	kurz	corta	Huimoon, Morning Mist	1
	medium	moyen	mittel	media	Masquerade	2
	long	long	lang	larga	White Ball	3

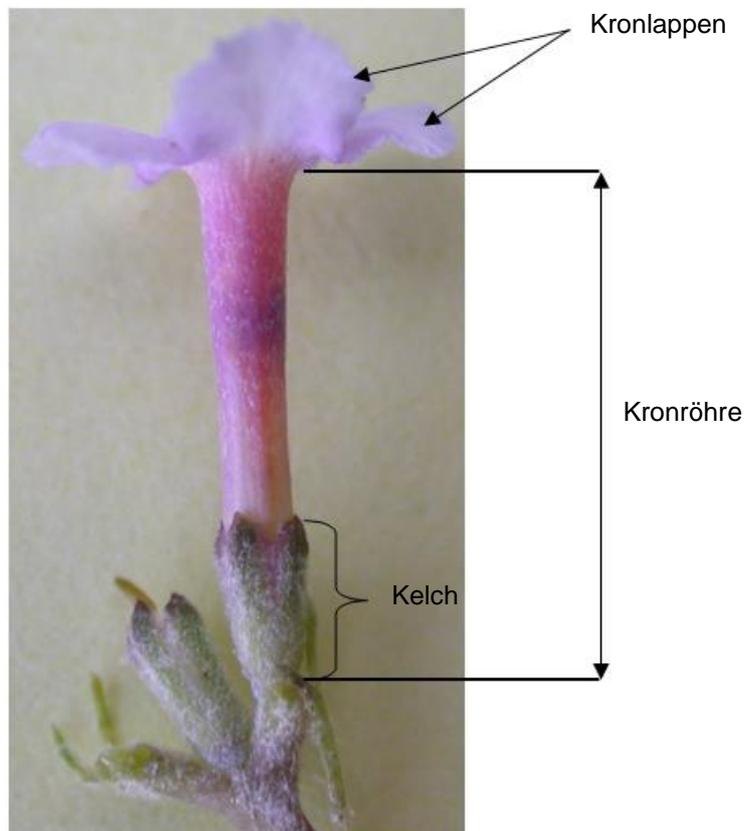
Es wird vorgeschlagen, das umformulierte Merkmal 21 "Kronröhre: Länge" hinter Merkmal 22 „Kelch: Behaarung“ zu verschieben.

Es wird vorgeschlagen, Kapitel 8.1: "Allgemeine Abbildung der Pflanze" wie folgt zu ändern:

*Derzeitige Abbildung:*



*Vorgeschlagene neue Abbildung:*



[Ende der Anlage und des Dokuments]